

---

MONTAGEANLEITUNG

**Montageanleitung Nr.: SK01 für Schaltanlagenklemmen und Stromklemmen**
**1. Reinigen:**

Ganz besonders sämtliche Aluminiumverbindungen, wobei dies nicht nur bei erkennbar oxydierten, sondern auch bei neuen Leitern und Klemmen erforderlich ist. Vor der Montage sind daher alle Kontaktstellen der Verbindung sorgfältig zu reinigen. Das Hauptaugenmerk ist dabei auf den klemmenden Leiter zu legen, wofür wir bei Seilen Seilreinigungsbürsten und bei Rohren gewöhnliche Drahtbürsten empfehlen.

**2. Fetten:**

Es ist nicht von Nachteil, wenn sämtliche Kontaktstellen hauchdünn mit den dafür geeigneten säurefreien Fetten überzogen werden. Die zusätzliche Verwendung von Kontaktfetten wird freigestellt.

**3. Kontakt:**

Um einen optimalen Kontakt zwischen Klemme und Leiter zu erreichen, ist darauf zu achten, die Klemmen unmittelbar nach dem Reinigen zu montieren.

**4. Passende Leiterdurchmesser:**

Die Klemmkanäle sind werkseitig den Leiterdurchmessern, einschließlich eventuell notwendiger Hülsen, angepaßt. Das Verklemmen anderer Durchmesser als auf der Klemme angegeben, führt in jedem Fall zu einer elektrischen und mechanischen Funktionsminderung der Klemmverbindung.

**5. Anziehen der Schrauben:**

Die Schrauben sind wechselseitig je Klemmdeckel gleichmäßig anzuziehen. Es wird daher empfohlen, die Drehmomente der auf den Schraubenköpfen eingepprägten Qualität einzuhalten.

Diese betragen:

Qualität 8.8  
(Stahlschrauben feuerverzinkt)  
M 8 = 22 Nm  
M10 = 44 Nm  
M12 = 75 Nm

Qualität A2 F80  
(nichtrostender Stahl)  
M 8 = 22 Nm  
M10 = 44 Nm  
M12 = 75 Nm

Qualität Cu5  
(Cu-Ni-Legierung)  
M 8 = 20 Nm  
M10 = 38 Nm  
M12 = 64 Nm

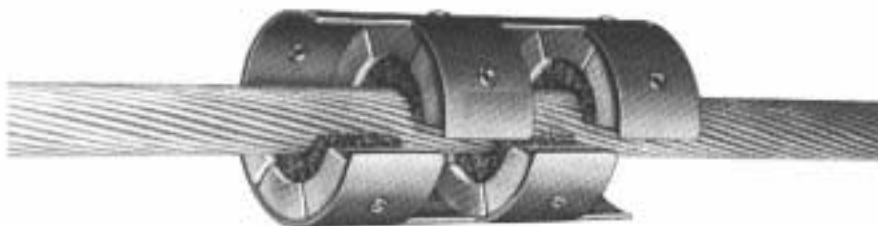
---

**Zum Reinigen der Leiterseile empfehlen wir unsere Seilreinigungsbürsten**

**Art.-Nr.: 116901 (blau) für Al-Seile**

**Art.-Nr.: 116902 (rot) für Cu-Seile**

Die Borsten beider Ausführungen bestehen aus V2A-Stahl. Die Bürste besteht aus zwei eloxierten, durch Scharniere verbundenen, Aluminium-Halbschalen, in welche die Borstenelemente eingienietet sind. Die Seilreinigungsbürsten sind für Seildurchmesser von ca. 10 bis 40mm entwickelt worden, können aber auch für größere Seildurchmesser eingesetzt werden. Die Bürstenlänge ist ca. 120mm



## Assembly Instruction No. SK01 for Substation Connectors

### 1. Cleaning

Cleaning is especially required for aluminium connections and is not only necessary for obviously oxidised conductors and clamps, but also for all new ones.

Before assembling, all contact sections of the connection must be cleaned thoroughly. Main attention must be directed to the clamping conductor. We recommend conductor cleaning brushes for stranded conductors and normal wire brushes for pipes.

### 2. Greasing

It is not disadvantageous to put an extremely thin film of the appropriate acid-free compound on all contact sections. Additional use of contact compound is optional.

### 3. Contact

To attain best contact between clamp and conductor, care should be taken that fittings are assembled immediately after cleaning.

### 4. Appropriate diameter of conductor

Grooves of clamps and connectors as well as any sleeves that might be necessary are made to suit the diameter of conductor by the manufacturer. The clamping of other diameters than given as number on the connector or clamp certainly leads to a diminished electrical and mechanical function of the clamping connection.

### 5. Tightening of bolts

Bolts of each cap have to be tightened evenly and reciprocally. It is therefore recommended to keep to the torques as given below. These are:

quality 8.8  
(hot dip galvanised)  
M 8 = 22Nm  
M10 = 44Nm  
M12 = 75Nm

quality A2 F80  
(stainless steel)  
M 8 = 22Nm  
M10 = 44Nm  
M12 = 75Nm

quality Cu5  
(CuNi-alloy)  
M 8 = 20Nm  
M10 = 38Nm  
M12 = 64Nm

---

### For cleaning the conductors we recommend our strand cleaning brush

**P/N: 116901 (blue) for Al-conductors**

**P/N: 116902 (red) for Cu-conductors**

The bristles of both types are made of stainless steel. The brush is made of two anodised aluminium shells, which are connected by hinges. The bristles are riveted onto the inside of the shells.

The brush is designed for a conductor diameter from 10 to 40mm. If required, they may also be used for bigger diameters though. The length of the brush is 120 mm.

